

КРАТОН®

МОЩНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель! Благодарим за доверие, которое Вы оказали, выбрав наш перфоратор RH-1050-38 (далее в тексте «перфоратор»). Перед первым использованием перфоратора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации! В данной инструкции Вы найдете все указания, выполнение которых обеспечит безопасную эксплуатацию и длительный срок службы перфоратора. При возникновении любых вопросов, касающихся продукции ТМ «Кратон», Вы можете разместить их на странице Форума сайта «www.kraton.ru».

Уважаемый покупатель! Приобретая перфоратор, проверьте его работоспособность и комплектность!

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Основные технические данные</i>	3
<i>Комплектность</i>	4
<i>Использование по назначению и общие указания</i>	4
<i>Графические символы</i>	5
<i>Предупреждение для пользователя</i>	6
<i>Электрическая безопасность</i>	6
<i>Правила безопасности</i>	8
<i>Устройство и эксплуатация перфоратора</i>	12
— режимы работы перфоратора	
— установка дополнительной рукоятки	
— установка и снятие бура (инструмента)	
— включение и выключение перфоратора	
<i>Техническое обслуживание перфоратора</i>	15
<i>Транспортирование и правила хранения</i>	16
<i>Утилизация</i>	16
<i>Неисправности и способы их устранения</i>	17
<i>Схема сборки</i>	18
<i>Дополнительная информация об изделии</i>	22
— сведения об изделии	
— сведения о сертификации	
— сведения об изготовителе и сроке службы изделия	
<i>Гарантия изготовителя</i>	23

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наименование параметра	Значение параметра
Модель	RH-1050-38

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение электрической питающей сети	220 В±5 %
Частота и род тока	50 Гц, переменный однофазный
Номинальная мощность	1050 Вт
Номинальный ток	4,8 А
Энергия удара	6,8 Дж
Частота вращения шпинделя	550 мин ⁻¹
Частота ударов	3000 мин ⁻¹
Система крепления инструмента	SDS-max
Максимальный диаметр сверления в бетоне	Ø 38 мм
Габаритные размеры перфоратора (L × B × H)	420 × 120 × 270 мм
Масса	11,1 кг

Примечание — высота перфоратора указана без учета длины кабеля электропитания с вилкой.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Наименование	Количество
Перфоратор RH-1050-38	1 шт.
Рукоятка дополнительная	1 шт.
Ограничитель глубины сверления	1 шт.
Бур SDS-max Ø 22 × 320 мм	1 шт.
Щетки угольные	1 комплект
Насадка пылезащитная	1 шт.
Емкость со смазкой для хвостовиков буров	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 экз.
Кейс пластиковый	1 шт.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ И ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Перфоратор относится к типу электрифицированного слесарно-монтажного инструмента и предназначен для: — сверления отверстий в кирпиче, камне,

КРАТОН**КРАТОН®****ГАРАНТИЙНОЕ
СВИДЕТЕЛЬСТВО**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

НАИМЕНОВАНИЕ ТОРГУЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ДАТА ПРОДАЖИ

ФАМИЛИЯ И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

М. П.

**СРОК ГАРАНТИИ
12 МЕСЯЦЕВ СО ДНЯ ПРОДАЖИ**

Внимание! Гарантийное свидетельство действительно при наличии даты продажи, подписи продавца и печати торгующей организации.

На каждое изделие выписывается отдельное гарантийное свидетельство.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен и согласен, паспорт на русском языке получен, исправность и комплектность проверены в моем присутствии, претензий не имею.

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ПОКУПАТЕЛЯ,
Ф. И. О. И ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ

КРАТОН®**Гарантийный случай №1**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

КРАТОН®**Гарантийный случай №2**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

КРАТОН®**Гарантийный случай №3**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

Адреса сервисных центров, обслуживающих ТМ Кратон

АБАКАН ИП Голикова, ул. Пушкина, 205. Тел.: (3902) 24-69-00
 АДЛЕР ИП Данилиан Т.Ф., ул. Костромская, 36а. Тел.: 8 (918) 407-1874. dif76@bk.ru
 АРСЕНЬЕВ ИП Свиридов Г.М., ул. Сафонова, 26/1. Тел.: (42361) 4-72-71, 8 (924) 263-4228
 АРХАНГЕЛЬСК ООО «Техникст», ул. Урицкого, 70 корп. 1. Тел.: (8182) 44-17-20
 АРХАНГЕЛЬСК ООО «Архангельск-Сервис», пр. Ломоносова, 206, оф. 205. Тел.: (8182) 65-27-05
 АРХАНГЕЛЬСК ООО «АСГ-Центр», пр. Дзержинского, 29, оф. 53. Тел.: (8182) 29-42-46
 АСТРАХАНЬ ООО «Молотоки», ул. Славянская, 14В. Тел.: (8512) 49-13-14, 40-84-44, факс: 40-88-77 www.molotok-com@narod.ru
 БАЙРАУЛ ООО «Маяк-Сервис», ул. А. Петрова, 124. Тел.: (3852) 410-669
 БЕЛОГОРСК ИП Яровенко Р.В., ул. Кирова, 247. Тел.: (41641) 2-36-10
 БЕРДСК ИП Дубляженко, ул. Вокзальная, 50а.
 БИРБИДЖАН ИП Милько И.А., пр. 60 лет СССР, 22. Тел.: (42622) 2-23-29
 БЛАГОВЕЩЕНСК ИП Лемешенко В.В., ул. Мухина, 120. Тел.: (4162) 37-69-37, 35-66-18
 БРАТСК ООО «Лего», ул. Подбельского, 10. Тел.: (3953) 48-33-15, 48-07-36
 ВЕЛИКИЙ НОВГОРОД ООО «Проф», ул. Псковская, 36. Тел.: (8162) 76-90-61
 ВЛАДИВОСТОК ООО «БизнесСтройИнструмент», Проспект 100 лет Владивостоку, 113. Тел.: (4232) 315-905
 ВЛАДИКАВКАЗ ООО «Киммер» (ИП Карсанов), ул. Братьев Темировых, 69. Тел.: (8-867) -275-16-62, 225-00-81 kimmeri_elbrus@mail.ru
 ВОЛГОГРАД ООО «СпецТехноСервис», Шоссе Авиаторов, 8. Тел.: (8442) 96-79-89, 96-79-92, 96-79-93 e-mail: slava_volgograd@bk.ru
 ВОЛОГДА ООО ПКФ «Ритм-В», ул. Октябрьская, 51. Тел.: (8172) 52-85-82, 52-85-60
 ВОРОНЕЖ ООО «Сфера 2.0», ул. Антонова-Овсеенко, 36А, оф. 2. Тел.: (4732) 43-24-17
 ЕКАТЕРИНБУРГ ИП Лебедев А.А., ул. Амундсена, 64. Тел.: (343) 240-26-60
 ИРКУТСК ООО «РемИнструмент», ул. Урицкого, 8, оф. 426. Тел.: (3952) 33-20-98
 КАЛИНИНГРАД ООО «Балтийская Инструментальная Компания», Гурьевский р-н, п. Ушаково, пер. Лесной, 9. Тел.: 8 (911) 495-7208
 КАЛИНИНГРАД ООО «Фейга», Советский проспект, 12, оф. 410. Тел.: (4012) 57-18-77, 57-16-80
 КЕМЕРОВО «СибТоргСбыт», ул. Красноармейская, 59, оф. 23. Тел.: (3842) 25-29-47
 КИРОВ ООО «Север-Инструмент», ул. К. Маркса, 101. Тел.: (8332) 32-10-87
 КИРОВО-ЧЕПЕЦК ООО «Модус», ул. Строительная, 2-Г. Тел.: (8336) 14-31-42
 КРАСНОДАР ИП Бондатыр Г.Краснодар, ул. Стасова 163
 Тел./факс: 8-861-231-21-04, сот. 8-928-236-82-78 e-mail: BONSZ@mail.ru
 КРАСНОДАР ИП Одобеско Н.И., ул. Красных партизан, 103.
 Тел.: 8 (861) 272-77-20, факс 8 (861) 271-45-27 besko@bk.ru
 КРАСНОЯРСК ИП Шерстобой А.П., ул. Тотмина, 9а. Тел.: (3912) 99-65-80, 8 (913) 511-7402
 КРАСНОЯРСК ИП Высоцкий В.А., ул. Спандарня, 7, скл. 9. Тел.: (3912) 511-404, 93-54-33
 ЛЕСОЗАВОДСК «Рыбтехника», ИП Корнилов, ул. Января, 26. Тел.: (42355) 2-25-80
 МАГДАГАЧИ ИП Критина З.П., ул. Дзержинского, 46/50 «ТЦ Дальний Восток». Тел.: 8 (914) 975-1865
 МУРМАНСК ИП Кукушкин А.Ю., ул. Декабристов 26, т.8152-25-20-18
 НАХОДКА ООО «БизнесСтройИнструмент», Находкинский проспект, 98. Тел.: (4236) 69-65-20
 НЕЖНЮНГИ ЦТО «Орг-Сервис», пр. Дружбы Народов, 18. Тел.: (41147) 7-52-91, 7-55-68
 НИЖНЕВАРТОВСК ООО «СВ-АС», ул. Чапаева, 12а. Тел.: (3466) 56-57-56
 НИЖНИЙ ТАГИЛ ООО «Континент», ул. Красноармейская, 66а. Тел.: (3435) 41-20-96
 НОВОКУЗНЕЦК ООО «Инфострой», пр. Строителей, 64. Тел.: (3843) 53-94-03
 НОВОСИБИРСК Компания «Кратон», ул. Толмачёва, 35. Тел.: (383) 363-12-41, 363-08-92
 НОВОСИБИРСК ИП ЧАЛКОВ, ул. Почтовый лог-1, т. (383) 2561180.
 НОВОСИБИРСК ООО «БИН-СЕРВИС», Мочищенское шоссе-1, т.(383) 2135271
 НОВОЧЕРКАССК ИП Сапов, пр. Интернатный, 85.
 Тел.: (8635) 25-72-50/ сот:8-918-501-75-24 rostov55341@mail.ru
 ОХА ИП Колбасин С.А., ул. Дзержинского, 30а. Тел.: (42437) 2-41-57, 8 (914) 756-0865
 ПЕРМЬ ООО «Ритм-Оптимал-Сервис», ул. 25 Октября, 81. Тел.: (342) 244-55-59, 244-43-33
 ПЕТРОЗАВОДСК ООО «Профит», ул. Шотмана, 30. Тел.: (8142) 76-21-99
 РОСТОВ-НА-ДОНУ СЦ «Мастер» ООО «Трафалгар-НДС», ул. Львовская, 12.
 Тел.: (863) 278-76-35, факс: 278-78-69 mastertraff@mail.ru
 САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ООО «Нева-Зитар», Васильевский Остров, 25-я линия, 8«А».
 Тел.: (812) 327-42-47, 327-42-48
 САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ООО «ЭлектроДвижущаяСила», ул. Чернышевского, 15а, пом. 1Н. Тел.: (812) 572-30-20, 716-87-49
 СЕВЕРОВИНСК ООО «ROTOR», ул. Профсоюзная, 11а, 2 этаж. Тел.: (8184) 58-45-78
 СЕВЕРОВИНСК ИП Аншуков О.П., ул. Никольская, 7. Тел.: (8184) 50-11-21
 СЫКТЫВКАР ИП Зыкин В.Ю., ул. Южная, 7 (Автомол). Тел.: (8212) 56-50-01
 ТОМСК ООО «Сибтехцентр», ул. Пролетарская, 34. Тел.: (3822) 402-925, 402-984
 ТЮМЕНЬ ООО «Быттехсервис», ул. Мельникайте, 116, Центр Быта. Тел.: (3452) 75-52-26
 ТЫНДА ИП Воробьева Л.К., ул. Красная Пресня, 68. Тел.: (41656) 4-98-03, 4-06-82
 УЛАН-УДЭ ООО «Промтехцентр-Сервис», ул. Ботаническая, 71 ТЦ «Тумэр-Морин», пав. 35. Тел.: (3012) 45-31-72, 23-22-24, 26-78-17
 УСУСРИЙСК ООО «БизнесСтройИнструмент», ул. Краснознамённая, 198, оф. 405. Тел.: (4234) 35-80-01 sc_usr@kraton.ru.com
 УХТА ООО «Мужской Инструмент», ул. Интернациональная 40, т.82147-4-84-34
 УФА ООО «Бирюса-Сервис», ул. Королева, 6/1. Тел.: (347) 236-57-07
 ХАБАРОВСК ООО «БизнесСтройИнструмент», пр. 60 лет Октября, 152. Тел.: (4212) 400-778 kraton@kraton.ru.com
 ЧЕЛЯБИНСК ООО «ЭЛБИ-Сервис», ул. Машиностроителей, 1. Тел.: (351) 211-31-89, 211-31-90
 ЧЕЛЯБИНСК ИП Сенников Е.Б., ул. Артиллерийская, 71. Тел.: (351) 774-55-85
 ЧЕРЕПОВЕЦ ООО «Технотренд», пр. Победы, 133/19. Тел.: (8202) 25-21-29
 ЧИТА ИП Ефимов Е.В., ул. Бабушкина, 50. Тел.: (3022) 35-16-45

Внимание!!!

Полный список адресов сервисных центров,
обслуживающих изделия торговой марки Кратон,
Вы можете уточнить на сайте компании:
www.kraton.ru

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ И ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

бетоне и пенобетоне диаметром до 38 мм в ударно-вращательном режиме (перфорирование);

— для выполнения демонтажных работ в кирпично-каменной кладке, строительных конструкциях на основе бетона и скалы-вания кафельной плитки в ударном режиме (долбление).

• Перфоратор предназначен для работы от однофазной сети переменного тока напряжением 220 В±5 % и частотой 50 Гц.

• Перфоратор предназначен для эксплуатации в следующих условиях:

— температура окружающей среды от минус 10 °С до плюс 40 °С;

— относительная влажность воздуха до 80 % при температуре +25 °С.

Уважаемый покупатель! Данная модель перфоратора обладает следующими отличительными особенностями:

• В конструкции силового узла перфоратора применен компактный электродвигатель с повышенным коэффициентом полезного действия. Специальные электротехнические материалы и технологии, использованные для изготовления коллекторного электродвигателя, увеличивают его ресурс и снижают расход электроэнергии, потребляемой перфоратором.

• Электрооборудование и коллекторный электродвигатель перфоратора позволяют производить его подключение к электрической сети однофазного переменного тока напряжением 220 В.

• Перфоратор оборудован переключате-

лем режимов работы и удобной кнопкой пуска. Наличие этих устройств позволяет производить быструю наладку перфоратора на нужный режим работы (перфорирование, долбление) в зависимости от твердости обрабатываемого материала, диаметра бура и характера работы.

• Встроенный редуктор с прочным металлическим корпусом и ударный механизм компрессионно-вакуумного типа обеспечивают надежную работу перфоратора во всех режимах работы (перфорирование, долбление), что значительно повышает производительность труда.

• Зубчатые колеса редуктора перфоратора изготовлены из высокопрочной стали. Зубья колес были подвергнуты термической закалке с последующей отделочной обработкой (шевингованием), что значительно снижает шумность работы перфоратора.

• Две удобных противоскользящих рукоятки позволяют надежно позиционировать и удерживать перфоратор при работе и переноске.

• Перфоратор снабжен специальным зажимным устройством, позволяющим производить быструю замену бура.

ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ

ВНИМАНИЕ! Прочитайте и запомните разделы инструкции, где Вы встретите приведенные ниже графические символы. Данные разделы инструкции информируют Вас о действиях, которые Вы обязаны выполнить для обеспечения безопасности находящихся рядом людей и лично Вас, а также о мерах, необходимых для надежной и долговечной эксплуатации перфоратора.

ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ

Опасность получения травмы или повреждения инструмента в случае несоблюдения данного указания



Опасность поражения электрическим током



Риск возникновения пожара

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ! Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию перфоратора без разрешения производителя. Неавторизованное изменение конструкции и использование неоригинальных запасных частей может привести к травме пользователя или выходу из строя перфоратора. Не используйте перфоратор до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в данной инструкции рекомендациями и не изучите его устройство, использование по назначению и правила безопасности.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Перфоратор был разработан для работы только при одном питающем электрическом напряжении. Перед работой убедитесь, что напряжение источника питания соответствует техническим характеристикам перфоратора.



Двойная изоляция

Использование удлинительного кабеля

При необходимости используйте удлинительный кабель, соответствующий номинальной мощности данного перфоратора (см. раздел «Основные технические данные»). При использовании катушек обязательно полностью разматывайте кабель.

Таблица «Длина электрического кабеля и размеры поперечного сечения проводов в зависимости от потребляемого тока»

КРАТОН®**Гарантия изготовителя**

Производитель гарантирует надежность работы изделия при условии соблюдения всех требований указанных в настоящей инструкции по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, явившимся следствием производственных дефектов.

Гарантийный ремонт изделия производится только при наличии правильно оформленного гарантийного свидетельства (наименование изделия, модель, заводской номер, наименование торгующей организации, дата продажи, печать и подпись).

Гарантия производителя не распространяется:

- на случаи утраты или внесения исправлений в текст гарантийного свидетельства;
- на инструменты с истекшим сроком гарантии;
- на случаи обслуживания вне гарантийной мастерской, попытки самостоятельно устранить дефект или монтажа не предназначенных деталей, самостоятельного вскрытия инструмента (поврежденные шлицы винтов, пломбы, защитные наклейки и т. д.);
- на случаи использования бытового изделия в производственных или иных целях, связанных с извлечением прибыли;
- на случаи, если у изделия забиты вентиляционные каналы пылью и стружкой;
- на случаи, если изделие вышло из строя при перегрузе и заклинивании (одновременный выход из строя ротора и статора, обеих обмоток статора);
- на случаи сильного загрязнения инструмента как внешнего, так и внутреннего;
- на случаи механического повреждения корпуса (сколы, трещины) и повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур, высокой влажности;
- на случаи механического повреждения сетевого шнура или штепселя;
- на случаи, когда инструмент эксплуатировался с нарушением инструкции по эксплуатации;
- на дефекты, которые являются результатом естественного износа;
- на быстроизнашивающиеся части (стартер, угольные щетки, зубчатые ремни и колеса, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, втулки, стволы и т. п.), сменные принадлежности (аккумулятор, топливные или воздушные фильтры, свечи зажигания, пилки, ножи, элементы их крепления, патроны, подошвы, цанги, сверла, буры, шины, цепи, звездочки и т. п.);
- на инструмент с частично либо полностью удаленным заводским номером, а также на случаи несоответствия данных на электроинструменте данным в гарантийном свидетельстве.

Срок гарантии продлевается на время нахождения продукции в гарантийном ремонте.

Претензии о некомплектности после продажи изделия не принимаются.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Уважаемый владелец! В данном разделе содержатся сведения о сертификации изделия, сроке его службы, а также сведения о производителе. Сведения в данный раздел должны вноситься продавцом (производителем).

СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Наименование изделия: **ПЕРФОРАТОР RH-1050-38**

Заводской (серийный)
номер

№ _____

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Поставляемый перфоратор RH-1050-38 идентичен экземплярам, предоставленным для проведения сертификационных испытаний. Требования к качеству изделия, обеспечивающие безопасность для жизни и здоровья населения, охрану окружающей среды сертифицированы:

Сертификат № _____

Срок действия с _____ по _____

Выдан органом по сертификации _____

СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ И СРОКЕ СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ

Изготовитель: _____

Срок службы

На основании опыта эксплуатации аналогичных изделий и статистических данных срок службы данного изделия установлен в пределах 5 (пяти) лет.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Сечение (мм ²)		Номинальный ток кабеля (А)					
0,75		6					
1,00		10					
1,50		15					
2,50		20					
4,00		25					
		Длина кабеля (м)					
		7,5	15	25	30	45	60
Напряжение питания (В)	Потребляемый ток (А)	Номинальный ток кабеля (А)					
220±5 %	0–2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1–3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5–5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1–7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1–12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1–20,0	20	20	20	20	25	—

Требования по подключению к источнику электропитания

- Колебания напряжения сети в пределах ±5 % относительно номинального значения не влияют на нормальную работу электродвигателя перфоратора. При повышенных нагрузках необходимо обеспечить отсутствие колебаний напряжения в электрической сети.
- Слабый контакт в электроразъемах, перегрузка, падение напряжения в электрической питающей сети могут влиять на нормальную работу электродвигателя перфоратора.
- Квалифицированный специалист-электрик должен периодически проверять все электроразъемы, напряжение в электрической питающей сети и величину тока, потребляемого перфоратором.

• При значительной длине удлинительного кабеля и малом поперечном сечении подводящих проводов, происходит дополнительное падение напряжения, которое может привести к неустойчивой работе электродвигателя перфоратора.

• Приведенные в таблице «Длина электрического кабеля и размеры поперечного сечения проводов в зависимости от потребляемого тока» данные относятся к расстоянию между электрическим распределительным щитом, к которому подсоединен перфоратор, и вилкой штепсельного разъема. При этом не имеет значения, осуществляется ли подвод электроэнергии к перфоратору через стационарные подводящие провода, через удлинительный кабель или через комбинацию стационарных и удлинительных

кабелей. Удлинительный провод должен иметь на одном конце вилку, а на другом — розетку, совместимую с электрической вилкой Вашего перфоратора.

- Электрооборудование перфоратора имеет двойную (полную) изоляцию, что позволяет подключать его к электрической питающей сети без заземляющего провода и не допускает поражения поль-

зователя электрическим током при повреждении основной изоляции.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



   Перед тем как начать использование перфоратора, внимательно прочитайте и запомните требования данной инструкции по эксплуатации. Бережно храните данную инструкцию в месте, доступном для дальнейшего использования. Работник, не изучивший данную инструкцию, не должен допускаться к эксплуатации перфоратора.

• **ВНИМАНИЕ!** К использованию перфоратора допускаются работники, прошедшие медицинский осмотр, производственное обучение и аттестованные квалификационной комиссией, имеющие группу по электробезопасности не ниже II, прошедшие вводный инструктаж по охране труда при приеме на работу и первичный инструктаж на рабочем месте, а также повторный и, при необходимости, внеплановый и целевой инструктажи по охране труда, а также проверку полученных знаний и навыков. Подключение перфоратора должно соответствовать и осуществляться в соответствии с требованиями «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей». При эксплуатации перфоратора должны соблюдаться требования «Правил пожарной безопасности в Российской Федерации».

- Перфоратор выполнен в соответствии с современным уровнем техники, действующими нормами по технике безопасности

и отличается надежностью в эксплуатации. Это не исключает, однако, опасности для пользователя и посторонних лиц, а также нанесения материального ущерба в случае неквалифицированной эксплуатации и использования не по назначению.

- Поддерживайте порядок на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

- Обращайте внимание на условия работы. Не подвергайте перфоратор воздействию влаги. Рабочее место должно быть хорошо освещено (250–300 люкс). Не допускается использовать перфоратор во взрывоопасной среде, в которой содержится воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.

- Сильные колебания температуры окружающего воздуха могут вызвать образование конденсата на токопроводящих частях перфоратора. Перед началом эксплуатации перфоратора в таких условиях дождитесь, пока его температура сравняется с температурой окружающего воздуха.

- Не допускайте к работающему перфо-

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ратору детей, посторонних лиц и животных. Не позволяйте детям производить какие-либо действия с перфоратором и электрическим (удлинительным) кабелем. Несоблюдение этих требований может привести к травме, т.к. вращающийся с большой скоростью шпиндель с буром, наличие электрического напряжения в электрооборудовании перфоратора, в определенных условиях представляют потенциальную опасность для здоровья человека и животных.

- Не надевайте излишне свободную одежду, галстук и украшения: во время работы они могут попасть под вращающийся или долбежный инструмент перфоратора. При работе рекомендуется надевать нескользящую обувь или спецобувь. Работайте в головном уборе (защитной каске) и прячьте под него длинные волосы.

- Всегда работайте в специальных противоударных защитных очках. При отсутствии на рабочем месте эффективных систем пылеудаления используйте индивидуальные средства защиты дыхательных путей (респиратор), поскольку кирпичная и бетонная пыль, возникающая при работе с перфоратором, может вызвать аллергические осложнения. Во время работы принимайте необходимые меры для защиты органов слуха и используйте соответствующие средства (вкладыши или наушники).

- Перфоратор должен быть подключен к однофазной электрической питающей сети. Во время работы не прикасайтесь к заземленным предметам (например: к трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, бытовым приборам).

- Работайте в устойчивой позе. Следите за правильным положением ног и тела и сохраняйте правильную рабочую позу и равновесие.

- Работа с данным перфоратором требует концентрации внимания от пользовате-

ля. Не отвлекайтесь во время работы. Не эксплуатируйте перфоратор, если Вы находитесь под действием алкоголя, наркотических веществ или медицинских препаратов, а также в болезненном или утомленном состоянии. Миг невнимания может обернуться серьезной травмой.

- Перед работой осмотрите удлинительный кабель. При выявлении повреждений замените его.

- Не перегружайте и не модифицируйте перфоратор. Перфоратор будет работать надежно и безопасно при выполнении только тех операций и с нагрузкой, на которую он рассчитан. Не изменяйте конструкцию перфоратора для выполнения работ, на которые он не рассчитан и не предназначен. **ОСТОРОЖНО!** Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций, помимо тех, которые рекомендованы данной инструкцией, может привести к несчастному случаю.

- Перед началом работы внимательно осмотрите перфоратор и убедитесь в его исправности. Проверьте взаимное положение и соединение подвижных деталей, отсутствие сломанных деталей, правильность сборки всех узлов.

- В перерывах между операциями, прежде чем отойти от рабочего места, остановите перфоратор кнопкой пуска и, удерживая его (перфоратор) в руках за рукоятки, дождитесь полной остановки шпинделя с буром.

- Исключайте возможность непреднамеренного включения перфоратора. При обслуживании и наладке, отключите перфоратор от источника электропитания. Запрещается работать с перфоратором, если у него повреждена кнопка пуска и переключатели режимов работ.

- Не переносите перфоратор, держа его за кабель электропитания. Не дергайте за кабель электропитания, чтобы отключить

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

перфоратор от электросети — возьмите одной рукой вилку и, придерживая другой рукой розетку, произведите отсоединение.

- Всегда надежно закрепляйте скрепляемые детали. Используйте тиски, струпины и приспособления для удержания деталей — это позволяет надежно, удерживать перфоратор и безопасно выполнять работу.

- Рукоятки и корпус перфоратора должны быть сухими, чистыми и очищенными от следов смазочных материалов.

- Осторожно обращайтесь с кабелем электропитания. Исключайте воздействие любых факторов (температурных, механических, химических и др.), способных повредить электрическую изоляционную оболочку кабеля электропитания перфоратора. Если возникла необходимость воспользоваться перфоратором вне помещения, следует использовать удлинительный кабель, не имеющий повреждений и рассчитанный на применение в таких условиях.

• ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- эксплуатировать перфоратор в условиях воздействия водных капель и брызг, а также на открытых площадках во время дождя и снегопада;

- работать с перфоратором на приставной лестнице;

- оставлять подключенный к электрической питающей сети перфоратор без надзора;

- работать с перфоратором без защитных очков.

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Использовать перфоратор при следующих неисправностях:

- повреждение (обугливание) штепсельной вилки или кабеля электропитания;

- неудовлетворительная работа кнопки пуска и переключателя режимов работ;

- искрение под щетками, сопровождающееся появлением кругового огня на по-

верхности коллекторного узла;

- появления дыма или запаха, характерного для горящей изоляции;

- заклинивание якоря электродвигателя;

- повышенный шум, стук, вибрация;

- поломка или появление трещин на корпусных деталях перфоратора;

- повреждение шпинделя и патрона перфоратора;

- ненадежное закрепление бура в патроне перфоратора.

- В перерывах между операциями, прежде чем отойти от перфоратора, дождитесь полной остановки двигателя. Если перфоратор не используется, готовится к обслуживанию или смене приспособлений, всегда отсоединяйте его от сети.

- Перед началом работы надевайте индивидуальные средства защиты. В зависимости от вида выполняемых операций используйте защитную маску, защитные очки различных типов. При необходимости надевайте респиратор, средство защиты органов слуха и толстые хлопчатобумажные перчатки.

- Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места, где используется перфоратор. Любый человек, приближающийся к этому месту, должен надеть средства индивидуальной защиты и быть максимально осторожен.

- Не включайте перфоратор во время переноски! Случайный контакт одежды с буром может привести к ее заземлению и притягиванию перфоратора к телу.

- Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия перфоратора. Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса, а значительные отложения пыли могут привести к поломке перфоратора.

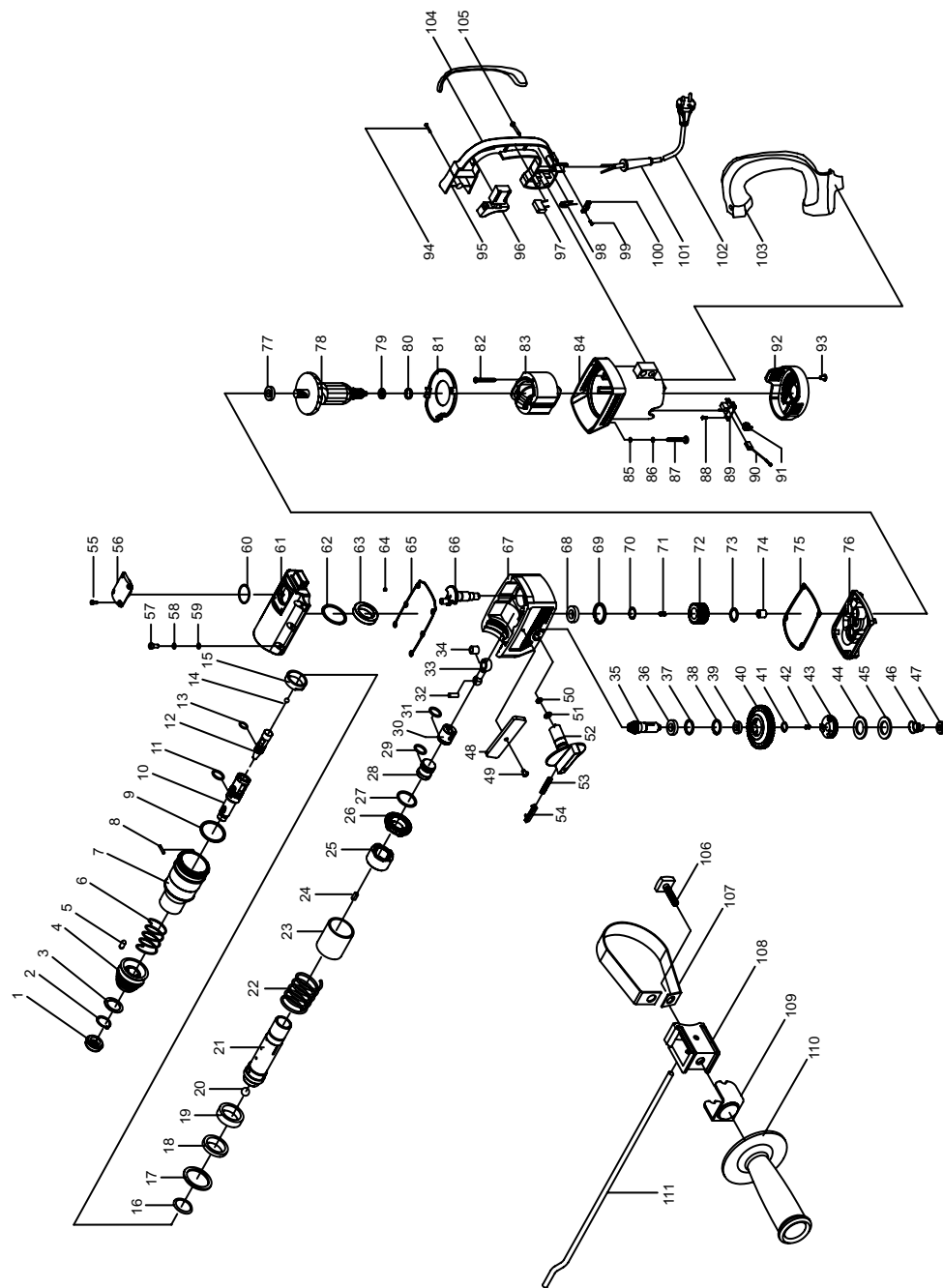
- Содержите перфоратор и буры в хорошем техническом состоянии. Старайтесь сохранять руки в теплом состоянии — это

СХЕМА СБОРКИ

1	Резиновая втулка
2	Стопорное кольцо
3	Шайба
4	Кожух патрона
5	Штифт
6	Пружина
7	Корпус
8	Штифт
9	Сальник
10	Ствол
11	Кольцо
12	Ударник
13	Кольцо
14	Шарик
15	Гайка
16	Корпус ствола
17	Кольцо
18	Шайба пружинная
19	Подшипник
20	Шарик
21	Цилиндр
22	Пружина
23	Втулка
24	Штифт
25	Втулка
26	Колесо зубчатое
27	Шайба
28	Ударник
29	Кольцо
30	Поршень
31	Кольцо
32	Поршневой палец
33	Шатун
34	Ролик подшипника
35	Зубчатое колесо
36	Подшипник
37	Шайба
38	Шайба
39	Шайба
40	Зубчатое колесо
41	Кольцо
42	Штифт
43	Муфта кулачковая
44	Подшипник
45	Шайба
46	Пружина
47	Подшипник
48	Накладка
49	Винт
50	Кольцо

51	Шайба
52	Переключатель режимов
53	Пружина
54	Фиксатор
55	Винт
56	Крышка
57	Болт
58	Шайба
59	Шайба
60	Кольцо
61	Крышка корпуса
62	Шайба
63	Подшипник
64	Фиксатор
65	Прокладка
66	Кривошип
67	Корпус редуктора
68	Подшипник
69	Стопор
70	Кольцо
71	Штифт
72	Подшипник роликовый
73	Шайба
74	Подшипник роликовый
75	Прокладка
76	Щиток подшипника
77	Подшипник
78	Ротор
79	Подшипник
80	Втулка подшипника
81	Диффузор
82	Винт
83	Стопор
84	Корпус двигателя
85	Шайба
86	Шайба пружинная
87	Винт
88	Винт
89	Щеткодержатель
90	Щетки угольные
91	Пружина
92	Крышка электродвигателя
93	Болт
94	Болт
95	Правая рукоятка
96	Выключатель
97	Конденсатор
98	Дроссель
99	Болт
100	Прижим

101	Муфта сетевого кабеля
102	Кабель
103	Левая рукоятка
104	Накладка
105	Болт
106	Винт
107	Скоба
108	Держатель
109	Фиксатор
110	Рукоятка
111	Линейка



уменьшит вредное воздействие от вибрации, возникающей при работе с перфоратором.

- Обращайте Ваше внимание на возможное наличие скрытой электрической проводки, газовых и водопроводных труб на объекте работ с данным перфоратором. Всегда удерживайте перфоратор за изолированные части корпуса, если существует опасность контакта со скрытой электрической проводкой. Во время контакта бура со скрытой электрической проводкой металлические части перфоратора попадают под напряжение, и Вы можете пострадать от удара током.

Дополнительные правила безопасности

- Прежде чем подключить перфоратор к сети, убедитесь в том, что кнопка пуска находится в положении «Выключено».
- Замену (бура, долота) в патроне проводите, только отключив перфоратор от сети.
- В холодное время года или после длительного хранения перед работой дайте перфоратору несколько минут поработать без нагрузки, это размягчит смазку.
- Используйте режим перфорирования только при работе по камню, кирпичу и бетону. Использование режима перфорирования при работе по металлу, дереву, ДСП, пластмассе не допускается.
- Хвостовики буров и долот, которыми Вы пользуетесь, должны быть чистыми. Перед работой их необходимо смазывать консистентной смазкой для буров.
- Следите, чтобы в гнезде патрона перфоратора всегда была смазка. При длительной работе периодически обновляйте ее. Несоблюдение этого правила приведет к износу и поломке деталей патрона.
- Избегайте попадания посторонних предметов внутрь перфоратора. Если это произошло, немедленно прекратите работу.

- Для сверления камня подходят только специальные сверла с твердосплавными вставками.

- Всегда подбирайте частоту вращения шпинделя перфоратора, соответствующую обрабатываемому материалу и диаметру применяемого бура.

- При работе избегайте блокировки бура перфоратора.

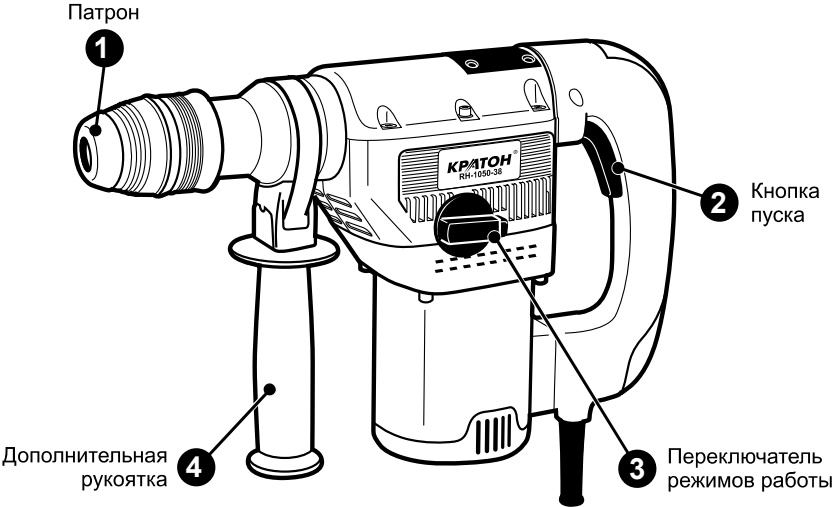
- Не прикасайтесь к буру сразу после сверления. Это может привести к ожогу.

- При выполнении долбежных работ долотом Вы получите наилучший результат в том случае, если будете выламывать небольшие куски материала.

- При сверлении отверстий в потолке необходимо предусмотреть защиту от падающих осколков и оседания пыли. Лучше всего это сделать при помощи пылесоса и специальной пылезащитной насадки установленной на бур.

УСТРОЙСТВО И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЕРФОРАТОРА (РИС. А)

А



РЕЖИМЫ РАБОТЫ ПЕРФОРАТОРА (РИС. В)

⚠ Переключать режим работы можно только после полной остановки перфоратора.
Для сверления в режиме перфорирования по бетону, камню и кирпично-каменной кладке пользуйтесь только сверлами с твердосплавными режущими пластинами.
В процессе сверления с ударом запрещается прикладывать большое усилие к перфоратору, его можно только слегка направлять. Повышенное усилие не увеличивает силу удара, а только создает ненужные дополнительные нагрузки двигателю!

Ваш перфоратор может работать в двух режимах:

1. Сверление с ударом (перфорирование) — этот режим предназначен для сверления бетона, кирпича, камня и пенобетона.
2. Долбление — этот режим предназначен для проведения демонтажных работ на кирпично-каменной кладке, бетоносодержащих материалах и скалывания плитки.

УТИЛИЗАЦИЯ

материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.

- Упаковку перфоратора следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами на территории Российской Федерации.

Защита окружающей среды

- Настоящая инструкция по эксплуатации изготовлена из макулатуры по бесхлорной технологии, что позволяет в некоторой степени сохранять деревья, используемые для изготовления бумаги.

НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Внешнее проявление неисправностей	Вероятная причина	Метод устранения
При включении перфоратора электродвигатель не запускается.	Нет напряжения в сети электропитания. Износ электрических щеток.	Проверить наличие напряжения в сети. Заменить электрические щетки.
Сильно греется и шумит редуктор перфоратора.	Выработалась смазка в редукторе или подшипниках перфоратора.	Демонтировать кинематические пары редуктора, и выполнить их промывку в керосине. Произвести сборку редуктора (см. схему сборки), далее заполнить полость редуктора консистентной смазкой.
Электродвигатель работает, но сильно искрит коллекторный узел.	Ненадежный контакт между электрическими щетками и коллектором электродвигателя.	Снять и осмотреть электрические щетки. При износе или механических повреждениях произвести замену электрических щеток.

При возникновении прочих неисправностей в работе перфоратора необходимо обратиться в сервисный центр, указанный в гарантийном свидетельстве.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕРФОРАТОРА

• После окончания работы с перфоратором необходимо очистить его от пыли и убрать рабочее место.

Замена изношенных электрических щеток

• При износе электрических щеток до критической длины необходимо произвести их замену. При износе электрических щеток может наблюдаться сильное искрение коллекторного узла электродвигателя или отказы в работе. Замену электрических щеток необходимо производить парами.

• Для замены электрических щеток рекомендуем Вам воспользоваться услугами сервисного центра нашей компании.

• После замены электрических щеток необходимо включить перфоратор и дать поработать электродвигателю в течение 10 минут на холостом ходу для установления надежного контакта между щетками и коллектором.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ**Транспортирование**

• Перфоратор, упакованный в соответствии с требованиями действующей нормативной и технической документации на его изготовление и поставку, транспортируется авиационным, железнодорожным, морским, речным и автомобильным транспортом. Перед транспортированием перфоратора следует снять бур и свернуть кабель электропитания.

• Погрузку и крепление упакованного перфоратора, и его последующее транспортирование выполняют в соответствии с действующими техническими условиями и правилами перевозки грузов на используемом виде транспорта.

Правила хранения

• При постановке перфоратора на длительное хранение необходимо:

— отключить его от электропитания и свернуть кабель электропитания;
— снять сверлильный патрон со сверлом или бур;
— очистить перфоратор от пыли;
— продуть электродвигатель через вентиляционные отверстия сжатым воздухом;
— уложить перфоратор в пластиковый кейс.

• Хранение перфоратора следует производить в отапливаемом, вентилируемом помещении при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха) при температуре воздуха не ниже +1 °C и не выше +40 °C при относительной влажности воздуха не выше 80 %.

УТИЛИЗАЦИЯ**Утилизация**

• Данный перфоратор изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования перфора-

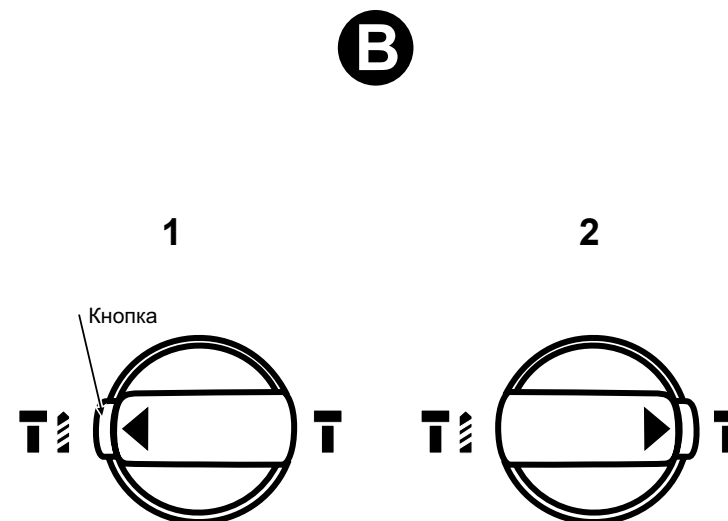
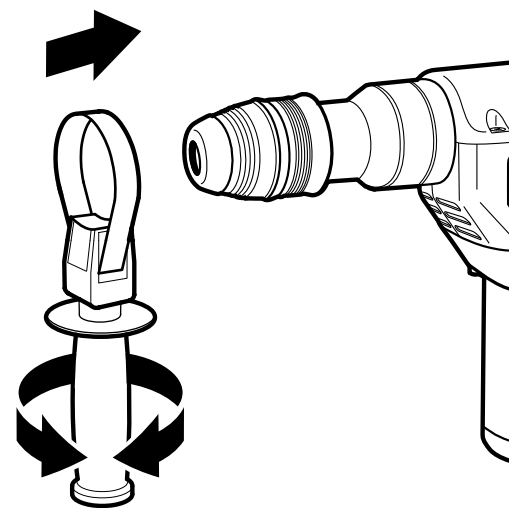
тора и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

• Утилизация перфоратора и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ПЕРФОРАТОРА (РИС. В)

• Для режима сверления с ударным действием (перфорирования) нажмите на кнопку (см. рис. В) и установите переключатель режима работы в положение 1.

• Для режима долбления нажмите на кнопку (см. рис. В) и установите переключатели режима работы в положение 2.

**УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ (РИС. С)**

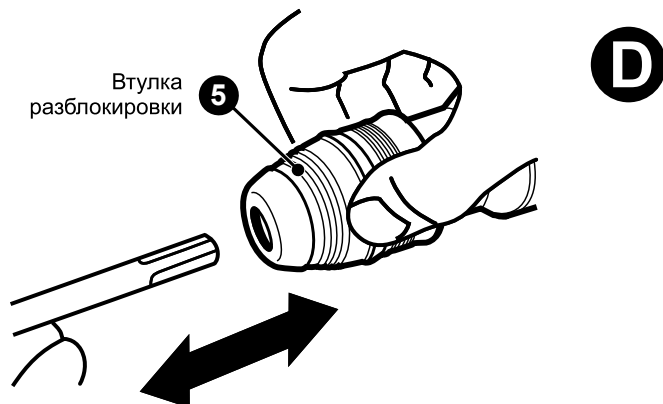
• Ослабьте захват дополнительной рукоятки 4 (см. рис. А), вращая нижнюю ее часть против часовой стрелки.

• Установите дополнительную рукоятку 4 на зажимную шейку перфоратора (см. рис. С), поверните ее в нужную рабочую позицию и надежно затяните, вращая ее нижнюю часть по часовой стрелке.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ БУРА (ИНСТРУМЕНТА) (РИС. D)

Следите за тем, чтобы пылезащитная насадка патрона не была повреждена.

В случае повреждения пылезащитной насадки необходимо обязательно произвести ее замену!



Гнездо патрона предназначено для зажима в нем таких инструментов, как пика, бур или долото, имеющих хвостовик "SDS-max", без применения специального ключа. **ВНИМАНИЕ!** При установке инструмента запрещено производить дополнительную затяжку патрона с помощью разводных и газовых ключей!

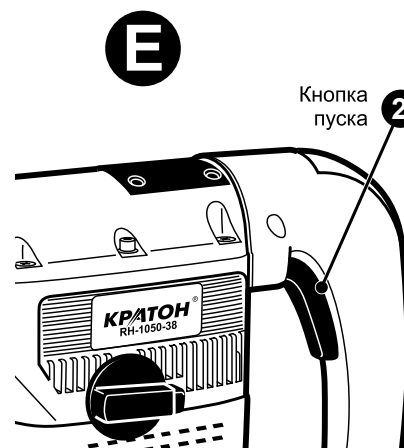
- Протрите хвостовик инструмента и смажьте его консистентной смазкой.
- Оттяните назад втулку разблокировки 5 (см. рис. D).
- Вращая, вставьте инструмент в гнездо патрона 1 до упора (см. рис. A), пока он не защелкнется.

- Отпустите втулку разблокировки 5.
- Проверьте инструмент на прочность посадки.
- Для снятия инструмента отведите втулку разблокировки 5 назад и выньте инструмент.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПЕРФОРАТОРА (РИС. E)

Сравните данные на фирменной табличке устройства с данными электрической сети в том помещении, где будет использоваться перфоратор. Напряжение и частота тока в сети должны соответствовать данным на фирменной табличке.

Перед подключением перфоратора к сети, убедитесь в правильности работы выключателя: при отпуске кнопки пуска должна возвращаться в исходное положение. Не включайте и не выключайте перфоратор под нагрузкой.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПЕРФОРАТОРА (РИС. E)

- Чтобы включить перфоратор, нажмите кнопку пуска 2 (см. рис. E).
- Чтобы выключить перфоратор, отпустите пуска 2.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕРФОРАТОРА

ВНИМАНИЕ! При выполнении любых операций по техническому обслуживанию выключите перфоратор с помощью кнопки пуска и отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки электросети.

- Перфоратор требует систематического ухода и контроля над его техническим состоянием и работоспособностью. Для обеспечения длительной и безаварийной работы перфоратора и Вашей личной безопасности необходимо выполнять следующие требования:
 - перед началом работы всегда проверять общее техническое состояние перфоратора путем визуального осмотра и пробного пуска;
 - проверять исправность электрооборудования, кнопки пуска, переключателя режимов работы, электродвигателя перфоратора путем включения и выключения;
 - проверять надежность крепления корпусных деталей, затяжку всех резьбовых соединений, исправность редуктора и зажимного устройства (патрона);
 - проверять исправность осветительных

- устройств на рабочем месте (общее и местное освещение рабочей зоны);
 - проверять исправность приточно-вытяжной вентиляции (при наличии);
 - проверять посадочное отверстие для бура в шпинделе и зажимное устройство (патрон) на отсутствие механических повреждений и износа;
 - периодически производить профилактический осмотр редуктора перфоратора, выполнять его промывку и смазку.
- Во избежание перегрева обмоток и предупреждения осаждения пыли в электродвигателе, после окончания работы необходимо продувать его через вентиляционные отверстия сжатым воздухом и протирать чистой ветошью наружные поверхности перфоратора.
- Ежедневно и перед началом работы необходимо проверять исправность кабеля электропитания и вилки.